

普通應用尺牘教本

國民

普通應用尺牘教本

卷上

普通應用尺牘教本約指

箋翰往還。原代晤語。然童子入塾。歷數年而家書報告。其稱謂款式。頗有謬誤者。蓋坊間所行尺牘。非競尚文藻。卽流爲俚俗。均不足以資程式。是書行文清淺。所載皆里巷瑣事。而稱謂款式。一衷諸大雅。實爲幼年削簡達意之一助。

滿清專制。已達極點。等威自不少假借。今共和告成。法律平等。故酬酢啓事之際。不得不稍夷階級。妾媵本干例禁。婢僕亦與尋常人同。本編不別列。恐留專制之餘毒也。

吾人交際。不外親族友誼。是編分上下兩卷。上卷親戚。親誼重親疎。故以各

族相連綴。下編友誼。比物醜類。以事相屬。後各附新式書簡數則。以便新社會之應用。

便條啓事。最爲簡直。以文縟少而敘述多也。然鴻生鉅子。以文無足奇。往往不登諸集。故操觚家亦無從規仿。是書所載。事雖繁複。而數語卽了。甚便應用。至修詞行式。均合名人規則。

書牘習見之語。人每不能剖解。故應用往往致誤。是書均以淺俚語解之。庶學者無扞格失當之弊。吾國教育幼稚。失學者紛如。是編所載日用酬酢。均合公理。亦微寓教育之旨也。

普通應用尺牘教本卷上目次

稟祖父母(進學堂開運動會)

祖答孫(論運動會及學堂習氣)

祖母諭孫(論迷信之妄)

稟叔祖(述學堂課程)

致祖母之昆弟(送壽儀)

答再甥(謝壽儀)

稟母(進店索襪)

稟父母(進學堂間病寄香肉乳腐)

父答子(論母病告購地)

舅諭媳(論小兒病及戒食仙方)

女稟父(寄蘭論婢)

父諭女(收函件論產育)

稟伯父(論政體及葺牆)

答侄(論政體及瓦牆)

稟伯母(寄布託買蝦子)

答侄(收布寄蝦子與苹果)

從叔父致侄(論官及寄銀贍族)

致伯叔母之昆弟(薦石工)

答姊妹之侄(允荐石工)

稟姑母(定婚期約入學堂)

答侄(允入學堂)

呈姑丈(售繭存款致鮮果)

答內侄(謝果託買荷蘭水)

稟母舅(賀入學堂餽物件)

答甥(謝物件論學堂)

稟外祖父(告租屋及孫女作伐)

答外孫(允孫女作伐)

稟母姨(索欸)

答甥(緩還欸)

呈姨丈(報名入學堂)

致表兄(謝唁)

致表弟(謝唁儀述及近況)

致表侄(囑取物件)

致胞兄(述學堂功課寄衣料)

答弟(勉苦學論買物當詳細)

寄胞嫂(述母病勸侄入公學)

答夫弟(論學堂及寄夫物件)

致弟婦(修祖墓述母勤辦女學)

姆致嬌(託覓女僕寄鐵酒請舅姑小叔看會)

答姆(收酒及布述舅姑允看會附舅公論外孫)

女入女學堂

寄胞姊(父壽約歸借錫碗)

答弟(定歸期)

致姊丈(勸子女不使裹足)

致妹婿(託裱畫及借書)

致姻伯(薦人)

寄妻(勉勤家務許兒遊散寄歸物件)

答夫(收物件述小兒功課託買膏藥)

致妻(索寄衣囑奉侍堂上)

致妻兄(告訪內侄女病)

答妻妹(請料理家事)

致僚婿(慰其父病)

致婿(約避暑託覓侍婢)

答外舅(允同避暑及覓得小婢)

致叔岳(購船贈橘)

答侄婿(論船及謝橘)

致妻之舅母(購風琴標本荐人)

答甥婚(收到風琴標本允代荐)

致親家(賀生孫致賀儀)

答親家(謝賀儀)

致同姓(薦師)

答同姓(允)

稟寄母(託覓乳婦)

答寄子(論小兒食乳兼許代覓乳婦)

(附新書簡程式數則)

普通應用尺牘教本卷上

稟祖父母

孫男某名叩請

祖父母大人萬福金安。謹稟者。前日叩辭
登舟。午飯後即開船。今早天猶未
曙。已抵新開。清晨泊舟鐵大橋。即
在河邊雇車。將行李什物押送
徐家匯南洋大學。仍住去年舊

曙音叙
東方明

雇喚也
音顧

運動會
學堂使
學生以
武藝相
競如拉
繩跳高
之類
劇過甚

齋今歲春季此間擬開運動會
諸同學每至散課後皆在草場
練習武技體操教員某先生云此
種運動極有益衛生但不可過劇
耳昨謁姻伯某老師詳詢

大人起居命孫男附筆請安肅此叩請

祖父大人萬福金安孫男某名謹稟

某月日

父母大人前不另肅稟叩請

若用內
封上寫
祖父大
人安稟
六字叔
母伯叔
均以此
類推

福安並請

哥哥嫂嫂

大人暨姊姊大人安

弟妹均吉

說明父母較祖父母低一字兄弟上各

空一字弟妹上不必空格

祖答孫

字諭某孫覽。某日得汝到滬一票。
甚慰。知今年春季堂中欲開運動
會。學生體力深此。益當發達。此是最
好景象。但運動過於劇烈。必致筋血

科學如
歷史與
地物理
化學之
類。較
輾轉音
陵。厯
踐之意。
謁見也。

傷損有害身體。汝宜時時留心。近來學
堂有一種浮囂子弟。科學並無一點
門道。便傲然自大。稜櫟師長。汝在學
已七年。尚無此等惡習。以後當益加
謹慎。老師某姍伯屢殷存問。汝吾渴
時務為我政意。家中自我以下皆好。
可勿懸念。此問汝好。某白。祖字。

信 寄上海徐家匯

南洋大學呈

面 王某甫君

收啓

式

某地某巷王寄

祖母諭孫

字諭某孫閱悉。城中某街。海外妹祖
母家。現庭中甘露花正開。汝得閑。即
往外姊祖母處。討一二瓣。因東鄰阮姬。
廣說此物。為合佛袂衣中必需之品。陳

姬老婦

嫗愚陋可笑。我亦不屑為之講解。
以取引後遇便帶歸可也。此向以好

某月日祖母字

說明信面照上式下款亦云某姓絨可
也。母致子亦同此式。首云付某兒閱。末款
云某月日母寄。

稟叔祖

叔祖大人尊前。敬稟者。前肅一槭。諒邀

槭即絨

緘封心
寫信必
封故信
亦可謂
之械維
比近維
思也

關鍵彼
此相連
之機關

礎柱石
基礎即
根基

慈鑒比維

杖履康勝為祝姪孫自到學以來

某師謂苦志力學屢列優等明

年派出洋游學大有可望堂中

功課以英文算學為重因英文

為交通之關鍵算學為一切科

學之基礎也

命錄債律若干條茲特呈

債律完
辦欠債
者之法
律
大安重
大者之
安尊詞
也
不備謂
書中不
完全備
載
希求飭
交差人
交去
樞謁樞

上此稟恭請

大安不備

姪孫某名謹上 某月日

附致某井一信即希 飭交

說明 若嫡親者上稱井祖父亦

不用頌祝與稟祖父大略相同

呈舅祖

舅祖大人尊前謹稟者久疏樞謁每

由家信中敬悉

提也。樞衣而見。長者禮也。樞音也。扣也。樞音也。福也。音支。視躬。福體也。言順道。則吉也。孺私謂若小。孩思念。父母。茂茂薄。

視躬迪吉。藉慰孺私。獻歲發春。欣

逢

八旬大慶。祖慈命寄。呈衣料兩端。

桃儀四種。茂茂薄物。統乞

晒收。屈日彌甥。躋

堂晉祝。展謁

慈顏。藉聆

訓迪。益伸眷戀。此間雨水得宜。秋成

也。至也。進也。登也。底。謂託其。陰。下而。平安。紓。寬也。

尚好家中自 祖慈以下托

底平安足紓

垂注肅此謹稟恭請

禔安

彌甥某名謹稟

祖慈命筆晉祝 慈親叩祝

說明 祖母之昆弟應稱舅祖說見

紀文達閱微草堂隨筆

答

荷負荷奉到之意上侍謂侍父母而康樂卓闊第祺福也也同暢羣從衆小輩馬之齒隨年而增自謙也稱觥慶

某甫賢再甥如晤昨荷

手函藉

恙

上侍康娛覃祺嘉謚足慰遠懷寒
門羣從以愚馬齒加長輒欲循俗
稱觥奈兒子職羈遠省孫輩冲
齡愚實不敢以垂暮之衰齡重煩
戚友致多簡褻迺承
祖闈厚誼既以多儀却之恐涉不恭